

Space-time parallel

2012.5.27-2012.6.9

2014.5.27-2014.6.9

A solo show by Pak Sheung Chuen

June 7th - July 19th, 2014

The works of Pak Sheung Chuen are transient in, or barely passing through the institutions of the art world: they are conceived, developed and carried out at its edges. Their raw materials - everyday affairs and situations, no matter how unremarkable - redefine nonetheless the role of the audience. Everything is in motion: ideas are translated into text which becomes the basis of a dialogue, which then takes form in space. The works are of the here and now. Pak Sheung Chuen manufactures the very space of his work, and instigates an encounter that triggers reflection. Though it doesn't leave a trace, the work is in situ, thus creating its own context.

From 2003-2007 Pak Sheung Chuen worked for the Hong Kong newspaper Ming Pao. His reports led him to focus on the mundane and to expose the potential of ordinary situations. The artist's turn toward media and the public arena extended his focus, and the practice of daily reporting informed his approach: the collection and organization of his ideas in notebooks became the veritable databases for projects that could be made at a later time.

The work often has to do with movement. A trip is at once a spiritual experience (covering his eyes during a trip to Malaysia and being led around by strangers), the redefinition of space using the artist's own body as a measuring stick, and a meeting place where chance is welcomed. Pak Sheung Chuen creates situations which expose the potential relationships between people, whose connections are made through his work. Walking is another reference point between place and its representation, as was the case when Pak Sheung Chuen took himself in real time to the locales hidden from view in the folds of maps in guidebooks.

LEVEL ONE

18 RUE DES 4 FILS 75003 PARIS

TEL + 33 1 44 78 00 60 / INFO@LEVEL-ONE.FR

The artist juxtaposes various thought systems (Western and Asian conceptual traditions) and purviews (public and private) for exhibition space and real life (as when the artist returns home with visitors to museum biennials).

In response to our invitation, Pak Sheung Chuen suggested prolonging these human links. He returns to his notebooks written in 2012, which are exhibited like a maze in Level One. The installation highlights both the importance of writing for the artist and the role of interpreter played by the audience. The public embraces the text and the White Cube becomes a meditative enclosure. The columns of journals transform into a physical and mental experience.

During the same period, Pak Sheung Chuen will meet one person each day who will be asked to relive their memories. That exchange produces a performance, a work, a new idea. Those results will also be recorded and shown during the exhibition.

"May 27 to June 9, 2014 are the dates of my trip to Paris. I selected the contents from Notes L written during the same period two years ago and this time I am using them as creative material. The focal point of my work, Notes L is a collection of ideas that come to me in quiet moments during everyday life. The ideas could be transformed into actions to change the world, although the fact that they exist in me has already changed me. For this exhibition, I'm making Notes L from May 27 to June 9, 2012 public. At the same time, I'll pick one idea every day and invite a random Parisian to work with me and share their memories with me of that day. The core of the work is a textual installation. In parallel there will be works that I've made myself or with the public's participation during my time in Paris, including Notes L, which I'll write during my fourteen day stay."

Via travel and while appearing in Paris, the project links two cultures, and the present revitalizes ideas from the past. If the process of creating is individual, the aspiration of the work is collective. From a miniscule starting point, the artist recreates relationships with the larger world, and reanimates human interactions. The work inhabits a porous and indeterminate zone found somewhere between the intimate and the communal.

Pak Sheung Chuen was born in Fujian, China, and has lived since childhood in Hong Kong.

L'espace-temps parallèle

2012.5.27-2012.6.9

2014.5.27-2014.6.9

Une exposition personnelle de Pak Sheung Chuen

7 juin -19 juillet 2014

Les oeuvres de Pak Sheung Chuen sont de passage dans l'institution artistique : elles se conçoivent, se développent et se diffusent à sa périphérie. Leur matière première, des situations ou gestes quotidiens, aussi invisibles qu'ils puissent être, redéfinissent pourtant la place du spectateur. Tout est mouvement dans ce travail, l'idée se traduit en texte, support d'un échange, pour devenir forme dans l'espace. L'oeuvre est ici et maintenant: Pak Sheung Chuen fabrique l'espace qui contient l'oeuvre, suscite la rencontre pour qu'il y ait un regard. Son travail est in situ, même s'il ne laisse pas de trace, puisqu'il produit son propre contexte.

De 2003 à 2007 Pak Sheung Chuen travaille pour le journal Ming Pao de Hong Kong. Ses chroniques l'obligent à magnifier le quotidien et à révéler la potentialité des situations ordinaires. Le glissement vers les médias et le domaine public décentralise son travail artistique et cette pratique d'écriture journalistique lui donne une méthode de travail: la collection et l'archivage de ses idées remplit ses carnets devenant ainsi de véritables bases de données pour des oeuvres qui pourront être réalisées plus tard.

Ses interventions sont souvent liées au déplacement. Le voyage est à la fois une expérience spirituelle (recouvrir ses yeux durant un voyage en Malaisie et se laisser guider par des inconnus), la redéfinition d'un espace avec comme outil de mesure son propre corps, un lieu de rencontre où le hasard est sollicité. Les situations qu'il crée révèlent les liens sociaux possibles qu'il relie personnellement.

La marche est aussi un point de correspondance entre un endroit et sa représentation, comme lorsque Pak Sheung Chuen revisite physiquement les parties non visibles d'une carte dans la plurière des guides touristiques.

LEVEL ONE

18 RUE DES 4 FILS 75003 PARIS

TEL + 33 1 44 78 00 60 / INFO@LEVEL-ONE.FR

Pak Sheung Chuen joue des équilibres entre plusieurs systèmes de pensée (les traditions conceptuelles occidentale et asiatique), différents territoires (public et privé) entre l'espace d'exposition et la vraie vie (comme lorsqu'il raccompagne les visiteurs d'une biennale chez eux).

Pour répondre à l'invitation que nous lui avons faite, Pak Sheung Chuen propose de prolonger cette chaîne humaine. Il reprend ses notes, toutes écrites en 2012, qu'il déploie dans l'espace Level One à la manière d'un parcours labyrinthique.

Cette installation témoigne de l'importance de l'écriture chez l'artiste et de la place faite à l'interprétation du spectateur. Celui-ci s'approprie le texte, le White Cube devient une boîte méditative. Les colonnes du journal se transforment en expérience physique et mentale.

Parallèlement, Pak Sheung Chuen rencontre chaque jour une personne avec laquelle il demande de se remémorer des souvenirs. Leur échange produit une performance, une œuvre, une nouvelle idée. Le résultat sera documenté et présenté lors de l'exposition.

"27.05.2014 -09.06.2014 sont les dates de mon séjour à Paris. J'ai extrait le contenu de mes Notes L écrites de la même période il y a deux ans pour m'en servir comme matériel de création cette fois. Axe principal de mon travail, les Notes L regroupent des idées qui me passent par la tête quand je suis dans un état de quiétude dans la vie quotidienne. Ces idées peuvent être transformées en actions pour changer le monde, néanmoins, le fait qu'elles existent en moi m'a déjà changé. Pour cette exposition, je rends publiques les Notes L du 27.05.2012-09.06.2012 et en même temps, je choisis chaque jour une idée et invite un Parisien à collaborer avec moi. Ils vont échanger avec moi leur mémoire de ce jour. Le corps principal de l'œuvre est une installation textuelle, en parallèle seront exposées les œuvres que je réalise moi-même ou avec la participation du public lors de mon séjour à Paris, y compris les Notes L que j'écris pendant les quatorze jours à Paris."

A travers le voyage et sa résidence à Paris, ce projet articule deux cultures et le présent revitalise les idées du passé. Si l'origine du processus de création est individuelle l'aspiration du travail est collective. A partir de gestes infimes, il recrée des relations avec le reste du monde et réactive un réseau humain. Son travail demeure dans cette zone indéterminée et poreuse entre intimité et communauté.

Pak Sheung Chuen est né en 1977 à Fujian (Chine); il vit depuis sa petite enfance à Hong Kong.

LEVEL ONE

18 RUE DES 4 FILS 75003 PARIS

TEL + 33 1 44 78 00 60 / INFO@LEVEL-ONE.FR